



UNIVERSITÄTS-
BIBLIOTHEK
PADERBORN

Muster-Atlas für Industrie und Kunstgewerbe

Heiden, Max

Leipzig, 1896

Heft VI.

[urn:nbn:de:hbz:466:1-95174](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-95174)

HEIDEN, MUSTER-ATLAS

HEFT VI.

Erläuterungen.

Tafel 31. Borten und Füllungen aus Band- und Arabeskenwerk von deutschen und italienischen Holzeinlegearbeiten des XVI. Jahrhunderts. Ihre Verwendbarkeit zur Aufnäherarbeit (vergl. Erläuterungen Heft V, Tafel 28) ist in Fig. 1—5 deutlich erkennbar. Die Borten 1 und 2 sind in der Grundfläche getönt, um die Aufmerksamkeit auf jene Techniken der Auf- und Einlegearbeit zu lenken, bei welchen sowohl der eigentliche Ausschnitt als auch die stehen gebliebene offene Fläche des Musters, also Positiv und Negativ zur Benutzung kommen können. Spanische und italienische Stickerereien der Renaissance weisen derartige Abwechselungen in ein und derselben Arbeit auf, wobei der Uebergang vom Grund zum Muster an geeigneter Stelle nur durch Aneinanderfügen vermittelt ist. Lehrreich in Fig. 6 und 7 ist das Bestreben nach dem Eindruck perspektivischer Wirkung in der sonst für derartige Musterungen nicht geeigneten Technik. Originale in den Museen zu Berlin und München.

Tafel 32. Metallbeschläge und Schlüssel-schilder von deutschen Möbeln des XVIII. Jahrhunderts. Die einzelnen Theile sind aus Tafelmessing gegossen, ihre Musterungen geschnitten, ciselirt und gravirt. Originale in den Museen zu Berlin und Hamburg.

Tafel 33. Vergrößerte Darstellungen von acht Spindelkloben: Aufлагestücke der sogenannten Anruhen aus italienischen und französischen Spindeluhren des XVII. und XVIII. Jahrhunderts. In Fig. 1 und 7 ist entsprechend der dreiseitigen Anruhe auch die Musterung aus dem Dreipaß heraus entwickelt, alle übrigen durchbrochen gravirten Füllungen enthalten reichere Ornamente im Stile der Zeit, welche sich für die Ausföhrung in allen einschläglichen Techniken, besonders für Schmucksachen eignen. Originale im Privatbesitz zu Frankfurt a/M.

Tafel 34. Flächenfüllungen von vierseitigen Porzellanföschchen, auf weißer Glasur in Schwarz gemalt; Meissen, Anfang XVIII. Jahrhunderts. Die aus Wandwerk und Ranken gebildeten Umrahmungen endigen in schmale Ränder, sie lassen die bauchige Form des Gefäßes mit schlank aufsteigendem Hals in Erscheinung treten. Die durch zierliches Ornament geschlossenen freien Felder legen auch ihre Benutzung für graphische Zwecke, Tischkarten und dergl. nahe, wobei die Einfügung farbiger Einzelheiten den Reiz der

Explications.

Tableau 31. Bordures et remplissages de rubans et d'arabesques dans des travaux d'incrustation sur bois allemands et italiens du XVI^e siècle. On peut voir facilement dans les fig. 1—5 (voir explications au cahier V) leur mode d'emploi pour la couture. Les bordures 1 et 2 ont un fond teinté afin d'attirer l'attention sur ces procédés techniques de l'incrustation, où l'on peut également employer aussi bien la partie découpée que la partie du modèle restée ouverte, c'est-à-dire le positif et le négatif. Des dentelles italiennes et espagnoles de la Renaissance, présentent dans le même travail des changements semblables et le passage du fond au modèle n'y est rendu possible que par une jonction à l'endroit voulu. Très instructif dans les fig. 6 et 7, l'essai d'un effet de perspective avec les procédés techniques qui ne sont pas appropriés d'ordinaire à de tels modelages. On trouve les originaux dans les musées de Berlin et de Munich.

Tableau 32. Ferrures et cache-entrées de meubles allemands du XVIII^e siècle. Les différentes parties en sont fondues en laiton en plaques, les modèles sont découpés, ciselés et gravés. On trouve les originaux dans les musées de Berlin et de Hambourg.

Tableau 33. Représentation agrandie de huit potences de fusées: appliques de balanciers dans les montres à fusées italiennes et françaises du XVII^e et du XVIII^e siècle. Dans les fig. 1 et 7, correspondant au balancier à trois branches, le modèle est également développé en trois parties; tous les autres remplissages gravés à l'emporté contiennent des ornements plus riches dans le style du temps et qui sont appropriés pour l'exécution, surtout pour les objets de parure, à tous les procédés techniques. Les originaux sont propriété privée à Francfort s/M.

Tableau 34. Remplissages de fonds, de petites bouteilles de porcelaine à quatre faces, peints en noir sur des verres blancs; Meissen, commencement du XVIII^e siècle. Les encadrements, formés de rubans et de tiges grimpan-tes, se terminent en bords étroits; ils font ressortir la forme du récipient au cou grêle. Les espaces libres, fermés par de jolis ornements, montrent bien l'emploi qu'on en peut faire pour des dessins, des cartes de table, etc.; dans ces différents cas, on ajoutera un charme au modèle en introduisant des couleurs dans les détails. Les originaux se trouvent

Explanations.

Plate 31. Borders and ground work of ribbons and arabesques from German and Italian inlaid wood work of the XVI century. Their applicability for sewn-on work (compare with explanations of number V) is distinctly seen from figs. 1 to 5. Borders 1 and 2 are shaded in the ground in order to draw attention to those technics of veneered and inlaid work where the proper cuttings as well as the remaining open surface of the pattern, i. e. positive and negative, can be used. Spanish and Italian embroideries of the renaissance show such changes in one and the same piece of work, the passing-over from the ground into the design being effected, at the suitable place, by joining only. Instructive in figs. 6 and 7 is the tendency for the impression of perspective effect in the technics otherwise unsuitable for such designs. Originals of these are to be found in the Berlin and Munich museums.

Plate 32. Metal mountings and key-shields of German furniture of the XVIII century. The single parts are cast of plate bronze, the designs cut, chiseled, and engraved. Originals in the Berlin and Hamburg museums.

Plate 33. Enlarged representations of eight balances-vice: Support pieces of the balances out of Italian and French verge watches of the XVII and XVIII centuries. In figs. 1 and 7, according to the three-legged balance, the design is developed from the three-pass; all other open-worked, engraved fillings are containing rich ornaments in the style of the day, which are suitable for execution in all similar technics, especially for jewellery. Originals are in private possession in Frankfurt o/M.

Plate 34. Side-designs of four-sided porcelain bottles, painted in black on white glaze; Meissen, beginning of XVIII century. The framings, formed of ribbon-work and reaths, are ending in narrow borders, showing off the convex form of the vessel with slender neck. The free fields which are surrounded by neat ornaments also recommend themselves for graphic purposes, such as for table-cards and the like, when the insertion of coloured details will tend to increase the beauty of the design. Originals: in the Berlin and Hamburg museums.

Plate 35. Modern sketch for the design of a wall paper by Seyffert, Berlin. The idea from the blossoms and leaves of the

Musterung erhöhen wird. Originale in den Museen zu Berlin und Hamburg.

Tafel 35. Moderner Entwurf zu der Musterung einer Wandtapete von Seyffert, Berlin. Das Motiv aus den Blüten und Blättern der Sonnenblume ist in der naturalistischen Weise behandelt, wie sie die heutige Mode anstrebt; die Farbengebung ist in drei Tönen gedacht.

Tafel 36. Darstellung eines japanischen Bronzegefäßes auf geschnittenem Holzsockel, etwa $\frac{1}{2}$ der natürlichen Größe. Original Berliner Kunstgewerbemuseum. Die Formwahl des Gegenstandes zeigt uns hier den Japaner auch als Meister der Plastik in der Aufbarmachung botanischer Motive für die Kunst. Trotz der scheinbar gänzlichen Freiheit liegt in der Umbildung des zusammengeschnürten Lotosblattes zum Gefäß doch etwas künstlerisch Gesetzmäßiges, das seinen Ausdruck gefunden hat in der Gliederung des Körpers durch Bildung von Fuß und Hals aus Blattstiel und Umschnürung, während die scharf ausgeprägte Rippenbildung des Blattes die canelurartige Längentheilung des Gefäßes in sinniger Weise kennzeichnet.

Es sind derartige Vorbilder für unsere Industrie um so wichtiger, als man immer mehr dazu hinneigt, für die moderne Gefäßbilderei sich den naturalistischen Kunstformen anzupassen, wie es in dem Bereiche des Flachmusters schon seit Langem der Fall ist. Jedenfalls dürfte das hier gegebene Beispiel als Blumenfüßel oder Weinfühler in Kupfer oder sonstigem Metall getrieben ein gern gesehenes Schmuckstück für das europäische Haus bilden.

dans les musées de Berlin et de Hambourg.

Tableau 35. Projet moderne d'un modèle de tapisserie par Seyffert à Berlin. Le modèle composé de fleurs et de feuilles de l'héliotrope, est traité à la manière naturaliste que demande le goût de nos jours; il y a trois teintes dans les couleurs.

Tableau 36. Représentation d'un vase japonais en bronze sur socle de bois travaillé, environ $\frac{1}{2}$ grandeur naturelle. L'original se trouve au Musée des arts industriels à Berlin. Le choix de la forme de l'objet nous montre que les Japonais sont aussi des maîtres de la plastique dans l'utilisation de motifs tirés des plantes pour l'art. Malgré la liberté apparemment totale de l'exécution, le modelage de la feuille du lotus, fortement serrée, en un vase, témoigne cependant certaines règles dans l'art; elles s'expriment également dans la formation de l'objet, la tige de la feuille et l'attache donnant le pied et le cou, tandis que les côtes fortement accentuées de la feuille, donnent d'une manière ingénieuse la division du vase en canelures longitudinales.

Des modèles de ce genre sont d'autant plus importants pour notre industrie, qu'on a toujours plus la tendance dans le modelage des vases modernes, d'adopter les formes naturalistes qui règnent déjà depuis longtemps dans le domaine des modèles pour surfaces planes. En tous cas, le modèle donné ici serait comme vase de fleurs ou glacière à vin, en cuivre ou autre métal forgé, un objet d'art convenant à toute maison d'Europe.

sun-flower is treated in a natural manner, according to the present fashion. The Colouring is imagined in three shades.

Plate 36. A Japanese bronze vase on a carved wood support, about $\frac{1}{2}$ natural size. Original at the Berlin museum of art-industry. The form given to this article shows us the Japanese as masters of plastics in utilizing botanic motives for art. Notwithstanding the apparently total freedom, the transformation of the drawn-in leave of lotus-tree into a vessel, still contains something of the law of art which has found its expression in joining the body by the formation of foot and neck from the leave-stalk and the lacing, while the distinct drawing of the ribs of the leave distinguishes in an ingenious manner the longitudinal partition of the vessel.

Designs of this sort are the more important for our industry as one inclines to go by the natural forms of art in forming modern vessels, such as has long since been the case for flat patterns. In any case the example here given will form a much admired fancy article as flower-pot or wine-cooler made of copper or of other pressed metal.

HEIDEN, MUSTER-ATLAS

HEFT VI.

Erläuterungen.

Tafel 31. Borten und Füllungen aus Band- und Arabeskenwerk von deutschen und italienischen Holzeinlegearbeiten des XVI. Jahrhunderts. Ihre Verwendbarkeit zur Aufnäharbeit (vergl. Erläuterungen Heft V, Tafel 28) ist in Fig. 1—5 deutlich erkennbar. Die Borten 1 und 2 sind in der Grundfläche getönt, um die Aufmerksamkeit auf jene Techniken der Auf- und Einlegearbeit zu lenken, bei welchen sowohl der eigentliche Ausschnitt als auch die stehen gebliebene offene Fläche des Musters, also Positiv und Negativ zur Benutzung kommen können. Spanische und italienische Stickerereien der Renaissance weisen derartige Abwechselungen in ein und derselben Arbeit auf, wobei der Uebergang vom Grund zum Muster an geeigneter Stelle nur durch Aneinanderreihen vermittelt ist. Lehrreich in Fig. 6 und 7 ist das Bestreben nach dem Eindruck perspektivischer Wirkung in der sonst für derartige Musterungen nicht geeigneten Technik. Originale in den Museen zu Berlin und München.

Tafel 32. Metallbeschläge und Schlüssel-schilder von deutschen Möbeln des XVIII. Jahrhunderts. Die einzelnen Theile sind aus Tafelmessing gegossen, ihre Musterungen geschnitten, ciselirt und gravirt. Originale in den Museen zu Berlin und Hamburg.

Tafel 33. Vergrößerte Darstellungen von acht Spindelkloben: Aufлагestücke der sogenannten Anruhen aus italienischen und französischen Spindeluhren des XVII. und XVIII. Jahrhunderts. In Fig. 1 und 7 ist entsprechend der dreisehneligen Anruhe auch die Musterung aus dem Dreipaß heraus entwickelt, alle übrigen durchbrochen gravirten Füllungen enthalten reichere Ornamente im Stile der Zeit, welche sich für die Ausföhrung in allen einschläglichen Techniken, besonders für Schmucksachen eignen. Originale im Privatbesitz zu Frankfurt a/M.

Tafel 34. Flächenfüllungen von vierseitigen Porzellanföschchen, auf weißer Glasur in Schwarz gemalt; Meissen, Anfang XVIII. Jahrhunderts. Die aus Wandwerk und Ranken gebildeten Umrahmungen endigen in schmale Ränder, sie lassen die bauchige Form des Gefäßes mit schlang aufsteigendem Hals in Erscheinung treten. Die durch zierliches Ornament geschlossenen freien Felder legen auch ihre Benutzung für graphische Zwecke, Tischkarten und dergl. nahe, wobei die Einfügung farbiger Einzelheiten den Reiz der

Explications.

Tableau 31. Bordures et remplissages de rubans et d'arabesques dans des travaux d'incrustation sur bois allemands et italiens du XVI^e siècle. On peut voir facilement dans les fig. 1—5 (voir explications au cahier V) leur mode d'emploi pour la couture. Les bordures 1 et 2 ont un fond teinté afin d'attirer l'attention sur ces procédés techniques de l'incrustation, où l'on peut également employer aussi bien la partie découpée que la partie du modèle restée ouverte, c'est-à-dire le positif et le négatif. Des dentelles italiennes et espagnoles de la Renaissance, présentent dans le même travail des changements semblables et le passage du fond au modèle n'y est rendu possible que par une jonction à l'endroit voulu. Très instructif dans les fig. 6 et 7, l'essai d'un effet de perspective avec les procédés techniques qui ne sont pas appropriés d'ordinaire à de tels modelages. On trouve les originaux dans les musées de Berlin et de Munich.

Tableau 32. Ferrures et cache-entrées de meubles allemands du XVIII^e siècle. Les différentes parties en sont fondues en laiton en plaques, les modèles sont découpés, ciselés et gravés. On trouve les originaux dans les musées de Berlin et de Hambourg.

Tableau 33. Représentation agrandie de huit potences de fusées: appliques de balanciers dans les montres à fusées italiennes et françaises du XVII^e et du XVIII^e siècle. Dans les fig. 1 et 7, correspondant au balancier à trois branches, le modèle est également développé en trois parties; tous les autres remplissages gravés à l'emporté contiennent des ornements plus riches dans le style du temps et qui sont appropriés pour l'exécution, surtout pour les objets de parure, à tous les procédés techniques. Les originaux sont propriété privée à Francfort s/M.

Tableau 34. Remplissages de fonds, de petites bouteilles de porcelaine à quatre faces, peints en noir sur des verres blancs; Meissen, commencement du XVIII^e siècle. Les encadrements, formés de rubans et de tiges grimpan-tes, se terminent en bords étroits; ils font ressortir la forme du récipient au cou grêle. Les espaces libres, fermés par de jolis ornements, montrent bien l'emploi qu'on en peut faire pour des dessins, des cartes de table, etc.; dans ces différents cas, on ajoutera un charme au modèle en introduisant des couleurs dans les détails. Les originaux se trouvent

Explanations.

Plate 31. Borders and ground work of ribbons and arabesques from German and Italian inlaid wood work of the XVI century. Their applicability for sewn-on work (compare with explanations of number V) is distinctly seen from figs. 1 to 5. Borders 1 and 2 are shaded in the ground in order to draw attention to those technics of veneered and inlaid work where the proper cuttings as well as the remaining open surface of the pattern, i. e. positive and negative, can be used. Spanish and Italian embroideries of the renaissance show such changes in one and the same piece of work, the passing-over from the ground into the design being effected, at the suitable place, by joining only. Instructive in figs. 6 and 7 is the tendency for the impression of perspective effect in the technics otherwise unsuitable for such designs. Originals of these are to be found in the Berlin and Munich museums.

Plate 32. Metal mountings and key-shields of German furniture of the XVIII century. The single parts are cast of plate bronze, the designs cut, chiseled, and engraved. Originals in the Berlin and Hamburg museums.

Plate 33. Enlarged representations of eight balances-vice: Support pieces of the balances out of Italian and French verge watches of the XVII and XVIII centuries. In figs. 1 and 7, according to the three-legged balance, the design is developed from the three-pass; all other open-worked, engraved fillings are containing rich ornaments in the style of the day, which are suitable for execution in all similar technics, especially for jewellery. Originals are in private possession in Frankfurt o/M.

Plate 34. Side-designs of four-sided porcelain bottles, painted in black on white glaze; Meissen, beginning of XVIII century. The framings, formed of ribbon-work and reaths, are ending in narrow borders, showing off the convex form of the vessel with slender neck. The free fields which are surrounded by neat ornaments also recommend themselves for graphic purposes, such as for table-cards and the like, when the insertion of coloured details will tend to increase the beauty of the design. Originals: in the Berlin and Hamburg museums.

Plate 35. Modern sketch for the design of a wall paper by Seyffert, Berlin. The idea from the blossoms and leaves of the

Musterung erhöhen wird. Originale in den Museen zu Berlin und Hamburg.

Tafel 35. Moderner Entwurf zu der Musterung einer Wandtapete von Seyffert, Berlin. Das Motiv aus den Blüten und Blättern der Sonnenblume ist in der naturalistischen Weise behandelt, wie sie die heutige Mode anstrebt; die Farbengebung ist in drei Tönen gedacht.

Tafel 36. Darstellung eines japanischen Bronzegefäßes auf geschnittenem Holzsockel, etwa $\frac{1}{2}$ der natürlichen Größe. Original Berliner Kunstgewerbemuseum. Die Formwahl des Gegenstandes zeigt uns hier den Japaner auch als Meister der Plastik in der Aufbarmachung botanischer Motive für die Kunst. Trotz der scheinbar gänzlichen Freiheit liegt in der Umbildung des zusammengeschnürten Lotosblattes zum Gefäß doch etwas künstlerisch Geheimes, das seinen Ausdruck gefunden hat in der Gliederung des Körpers durch Bildung von Fuß und Hals aus Blattstiel und Umschnürung, während die scharf ausgeprägte Rippenbildung des Blattes die canelurartige Längentheilung des Gefäßes in sinniger Weise kennzeichnet.

Es sind derartige Vorbilder für unsere Industrie um so wichtiger, als man immer mehr dazu hinneigt, für die moderne Gefäßbilderei sich den naturalistischen Kunstformen anzupassen, wie es in dem Bereiche des Flachmusters schon seit Langem der Fall ist. Jedenfalls dürfte das hier gegebene Beispiel als Blumenfüßel oder Weinfühler in Kupfer oder sonstigem Metall getrieben ein gern gesehenes Schmuckstück für das europäische Haus bilden.

dans les musées de Berlin et de Hambourg.

Tableau 35. Projet moderne d'un modèle de tapisserie par Seyffert à Berlin. Le modèle composé de fleurs et de feuilles de l'héliotrope, est traité à la manière naturaliste que demande le goût de nos jours; il y a trois teintes dans les couleurs.

Tableau 36. Représentation d'un vase japonais en bronze sur socle de bois travaillé, environ $\frac{1}{2}$ grandeur naturelle. L'original se trouve au Musée des arts industriels à Berlin. Le choix de la forme de l'objet nous montre que les Japonais sont aussi des maîtres de la plastique dans l'utilisation de motifs tirés des plantes pour l'art. Malgré la liberté apparemment totale de l'exécution, le modelage de la feuille du lotus, fortement serrée, en un vase, témoigne cependant certaines règles dans l'art; elles s'expriment également dans la formation de l'objet, la tige de la feuille et l'attache donnant le pied et le cou, tandis que les côtes fortement accentuées de la feuille, donnent d'une manière ingénieuse la division du vase en canelures longitudinales.

Des modèles de ce genre sont d'autant plus importants pour notre industrie, qu'on a toujours plus la tendance dans le modelage des vases modernes, d'adopter les formes naturalistes qui règnent déjà depuis longtemps dans le domaine des modèles pour surfaces planes. En tous cas, le modèle donné ici serait comme vase de fleurs ou glacière à vin, en cuivre ou autre métal forgé, un objet d'art convenant à toute maison d'Europe.

sun-flower is treated in a natural manner, according to the present fashion. The Colouring is imagined in three shades.

Plate 36. A Japanese bronze vase on a carved wood support, about $\frac{1}{2}$ natural size. Original at the Berlin museum of art-industry. The form given to this article shows us the Japanese as masters of plastics in utilizing botanic motives for art. Notwithstanding the apparently total freedom, the transformation of the drawn-in leave of lotus-tree into a vessel, still contains something of the law of art which has found its expression in joining the body by the formation of foot and neck from the leave-stalk and the lacing, while the distinct drawing of the ribs of the leave distinguishes in an ingenious manner the longitudinal partition of the vessel.

Designs of this sort are the more important for our industry as one inclines to go by the natural forms of art in forming modern vessels, such as has long since been the case for flat patterns. In any case the example here given will form a much admired fancy article as flower-pot or wine-cooler made of copper or of other pressed metal.

HEIDEN, MUSTER-ATLAS

HEFT VI.

Erläuterungen.

Tafel 31. Borten und Füllungen aus Band- und Arabeskenwerk von deutschen und italienischen Holzeinlegearbeiten des XVI. Jahrhunderts. Ihre Verwendbarkeit zur Aufnäharbeit (vergl. Erläuterungen Heft V, Tafel 28) ist in Fig. 1—5 deutlich erkennbar. Die Borten 1 und 2 sind in der Grundfläche getönt, um die Aufmerksamkeit auf jene Techniken der Auf- und Einlegearbeit zu lenken, bei welchen sowohl der eigentliche Ausschnitt als auch die stehen gebliebene offene Fläche des Musters, also Positiv und Negativ zur Benutzung kommen können. Spanische und italienische Stickerereien der Renaissance weisen derartige Abwechselungen in ein und derselben Arbeit auf, wobei der Uebergang vom Grund zum Muster an geeigneter Stelle nur durch Aneinanderfügen vermittelt ist. Lehrreich in Fig. 6 und 7 ist das Bestreben nach dem Eindruck perspektivischer Wirkung in der sonst für derartige Musterungen nicht geeigneten Technik. Originale in den Museen zu Berlin und München.

Tafel 32. Metallbeschläge und Schlüssel-schilder von deutschen Möbeln des XVIII. Jahrhunderts. Die einzelnen Theile sind aus Tafelmessing gegossen, ihre Musterungen geschnitten, ciselirt und gravirt. Originale in den Museen zu Berlin und Hamburg.

Tafel 33. Vergrößerte Darstellungen von acht Spindelkloben: Aufлагestücke der sogenannten Anruhen aus italienischen und französischen Spindeluhren des XVII. und XVIII. Jahrhunderts. In Fig. 1 und 7 ist entsprechend der dreisehneligen Anruhe auch die Musterung aus dem Dreipaß heraus entwickelt, alle übrigen durchbrochen gravirten Füllungen enthalten reichere Ornamente im Stile der Zeit, welche sich für die Ausföhrung in allen einschläglichen Techniken, besonders für Schmucksachen eignen. Originale im Privatbesitz zu Frankfurt a/M.

Tafel 34. Flächenfüllungen von vierseitigen Porzellanföschchen, auf weißer Glasur in Schwarz gemalt; Meissen, Anfang XVIII. Jahrhunderts. Die aus Wandwerk und Ranken gebildeten Umrahmungen endigen in schmale Ränder, sie lassen die bauchige Form des Gefäßes mit schlank aufsteigendem Hals in Erscheinung treten. Die durch zierliches Ornament geschlossenen freien Felder legen auch ihre Benutzung für graphische Zwecke, Tischkarten und dergl. nahe, wobei die Einfügung farbiger Einzelheiten den Reiz der

Explications.

Tableau 31. Bordures et remplissages de rubans et d'arabesques dans des travaux d'incrustation sur bois allemands et italiens du XVI^e siècle. On peut voir facilement dans les fig. 1—5 (voir explications au cahier V) leur mode d'emploi pour la couture. Les bordures 1 et 2 ont un fond teinté afin d'attirer l'attention sur ces procédés techniques de l'incrustation, où l'on peut également employer aussi bien la partie découpée que la partie du modèle restée ouverte, c'est-à-dire le positif et le négatif. Des dentelles italiennes et espagnoles de la Renaissance, présentent dans le même travail des changements semblables et le passage du fond au modèle n'y est rendu possible que par une jonction à l'endroit voulu. Très instructif dans les fig. 6 et 7, l'essai d'un effet de perspective avec les procédés techniques qui ne sont pas appropriés d'ordinaire à de tels modelages. On trouve les originaux dans les musées de Berlin et de Munich.

Tableau 32. Ferrures et cache-entrées de meubles allemands du XVIII^e siècle. Les différentes parties en sont fondues en laiton en plaques, les modèles sont découpés, ciselés et gravés. On trouve les originaux dans les musées de Berlin et de Hambourg.

Tableau 33. Représentation agrandie de huit potences de fusées: appliques de balanciers dans les montres à fusées italiennes et françaises du XVII^e et du XVIII^e siècle. Dans les fig. 1 et 7, correspondant au balancier à trois branches, le modèle est également développé en trois parties; tous les autres remplissages gravés à l'empporté contiennent des ornements plus riches dans le style du temps et qui sont appropriés pour l'exécution, surtout pour les objets de parure, à tous les procédés techniques. Les originaux sont propriété privée à Francfort s/M.

Tableau 34. Remplissages de fonds, de petites bouteilles de porcelaine à quatre faces, peints en noir sur des verres blancs; Meissen, commencement du XVIII^e siècle. Les encadrements, formés de rubans et de tiges grimpan-tes, se terminent en bords étroits; ils font ressortir la forme du récipient au cou grêle. Les espaces libres, fermés par de jolis ornements, montrent bien l'emploi qu'on en peut faire pour des dessins, des cartes de table, etc.; dans ces différents cas, on ajoutera un charme au modèle en introduisant des couleurs dans les détails. Les originaux se trouvent

Explanations.

Plate 31. Borders and ground work of ribbons and arabesques from German and Italian inlaid wood work of the XVI century. Their applicability for sewn-on work (compare with explanations of number V) is distinctly seen from figs. 1 to 5. Borders 1 and 2 are shaded in the ground in order to draw attention to those technics of veneered and inlaid work where the proper cuttings as well as the remaining open surface of the pattern, i. e. positive and negative, can be used. Spanish and Italian embroideries of the renaissance show such changes in one and the same piece of work, the passing-over from the ground into the design being effected, at the suitable place, by joining only. Instructive in figs. 6 and 7 is the tendency for the impression of perspective effect in the technics otherwise unsuitable for such designs. Originals of these are to be found in the Berlin and Munich museums.

Plate 32. Metal mountings and key-shields of German furniture of the XVIII century. The single parts are cast of plate bronze, the designs cut, chiseled, and engraved. Originals in the Berlin and Hamburg museums.

Plate 33. Enlarged representations of eight balances-vice: Support pieces of the balances out of Italian and French verge watches of the XVII and XVIII centuries. In figs. 1 and 7, according to the three-legged balance, the design is developed from the three-pass; all other open-worked, engraved fillings are containing rich ornaments in the style of the day, which are suitable for execution in all similar technics, especially for jewellery. Originals are in private possession in Frankfurt o/M.

Plate 34. Side-designs of four-sided porcelain bottles, painted in black on white glaze; Meissen, beginning of XVIII century. The framings, formed of ribbon-work and reaths, are ending in narrow borders, showing off the convex form of the vessel with slender neck. The free fields which are surrounded by neat ornaments also recommend themselves for graphic purposes, such as for table-cards and the like, when the insertion of coloured details will tend to increase the beauty of the design. Originals: in the Berlin and Hamburg museums.

Plate 35. Modern sketch for the design of a wall paper by Seyffert, Berlin. The idea from the blossoms and leaves of the

Musterung erhöhen wird. Originale in den Museen zu Berlin und Hamburg.

Tafel 35. Moderner Entwurf zu der Musterung einer Wandtapete von Seyffert, Berlin. Das Motiv aus den Blüten und Blättern der Sonnenblume ist in der naturalistischen Weise behandelt, wie sie die heutige Mode anstrebt; die Farbengebung ist in drei Tönen gedacht.

Tafel 36. Darstellung eines japanischen Bronzegefäßes auf geschnittenem Holzsockel, etwa $\frac{1}{2}$ der natürlichen Größe. Original Berliner Kunstgewerbemuseum. Die Formwahl des Gegenstandes zeigt uns hier den Japaner auch als Meister der Plastik in der Aufbarmachung botanischer Motive für die Kunst. Trotz der scheinbar gänzlichen Freiheit liegt in der Umbildung des zusammengeschnürten Lotosblattes zum Gefäß doch etwas künstlerisch Geheimes, das seinen Ausdruck gefunden hat in der Gliederung des Körpers durch Bildung von Fuß und Hals aus Blattstiel und Umschnürung, während die scharf ausgeprägte Rippenbildung des Blattes die canelurartige Längentheilung des Gefäßes in sinniger Weise kennzeichnet.

Es sind derartige Vorbilder für unsere Industrie um so wichtiger, als man immer mehr dazu hinneigt, für die moderne Gefäßbilderei sich den naturalistischen Kunstformen anzupassen, wie es in dem Bereiche des Flachmusters schon seit Langem der Fall ist. Jedenfalls dürfte das hier gegebene Beispiel als Blumenfüßel oder Weinfühler in Kupfer oder sonstigem Metall getrieben ein gern gesehenes Schmuckstück für das europäische Haus bilden.

dans les musées de Berlin et de Hambourg.

Tableau 35. Projet moderne d'un modèle de tapisserie par Seyffert à Berlin. Le modèle composé de fleurs et de feuilles de l'héliotrope, est traité à la manière naturaliste que demande le goût de nos jours; il y a trois teintes dans les couleurs.

Tableau 36. Représentation d'un vase japonais en bronze sur socle de bois travaillé, environ $\frac{1}{2}$ grandeur naturelle. L'original se trouve au Musée des arts industriels à Berlin. Le choix de la forme de l'objet nous montre que les Japonais sont aussi des maîtres de la plastique dans l'utilisation de motifs tirés des plantes pour l'art. Malgré la liberté apparemment totale de l'exécution, le modelage de la feuille du lotus, fortement serrée, en un vase, témoigne cependant certaines règles dans l'art; elles s'expriment également dans la formation de l'objet, la tige de la feuille et l'attache donnant le pied et le cou, tandis que les côtes fortement accentuées de la feuille, donnent d'une manière ingénieuse la division du vase en canelures longitudinales.

Des modèles de ce genre sont d'autant plus importants pour notre industrie, qu'on a toujours plus la tendance dans le modelage des vases modernes, d'adopter les formes naturalistes qui règnent déjà depuis longtemps dans le domaine des modèles pour surfaces planes. En tous cas, le modèle donné ici serait comme vase de fleurs ou glacière à vin, en cuivre ou autre métal forgé, un objet d'art convenant à toute maison d'Europe.

sun-flower is treated in a natural manner, according to the present fashion. The Colouring is imagined in three shades.

Plate 36. A Japanese bronze vase on a carved wood support, about $\frac{1}{2}$ natural size. Original at the Berlin museum of art-industry. The form given to this article shows us the Japanese as masters of plastics in utilizing botanic motives for art. Notwithstanding the apparently total freedom, the transformation of the drawn-in leave of lotus-tree into a vessel, still contains something of the law of art which has found its expression in joining the body by the formation of foot and neck from the leave-stalk and the lacing, while the distinct drawing of the ribs of the leave distinguishes in an ingenious manner the longitudinal partition of the vessel.

Designs of this sort are the more important for our industry as one inclines to go by the natural forms of art in forming modern vessels, such as has long since been the case for flat patterns. In any case the example here given will form a much admired fancy article as flower-pot or wine-cooler made of copper or of other pressed metal.













